

STN	Bezpečnosť strojových zariadení Elektrické zariadenia strojov Časť 11: Požiadavky na zariadenia na striedavé napätie nad 1 000 V alebo na jednosmerné napätie nad 1 500 V a neprevyšujúce 36 kV	STN EN IEC 60204-11 33 2200
------------	--	---

Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 11: Requirements for equipment for voltages above 1 000 V AC or 1 500 V DC and not exceeding 36 kV

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 05/19

Obsahuje: EN IEC 60204-11:2019, IEC 60204-11:2018

Oznámením tejto normy sa od 09.01.2022 ruší
STN EN 60204-11 (33 2200) z novembra 2002

128686

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 60204-11

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

January 2019

ICS 13.110; 29.020

Supersedes EN 60204-11:2000

English Version

**Safety of machinery - Electrical equipment of machines – Part 11:
Requirements for equipment for voltages above 1 000 V AC or 1
500 V DC and not exceeding 36 kV
(IEC 60204-11:2018)**

Sécurité des machines - Équipement électrique des machines - Partie 11: Exigences pour les équipements fonctionnant à des tensions supérieures à 1 000 V en courant alternatif ou 1 500 V en courant continu et ne dépassant pas 36 kV
(IEC 60204-11:2018)

Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 11: Anforderungen an Hochspannungsausrüstung für Spannungen über 1000 V Wechselspannung oder 1500 V Gleichspannung aber nicht über 36 kV
(IEC 60204-11:2018)

This European Standard was approved by CENELEC on 2019-01-09. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 60204-11:2019 (E)**European foreword**

The text of document 44/819/FDIS, future edition 2 of IEC 60204-11, prepared by IEC/TC 44 "Safety of machinery - Electrotechnical aspects" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60204-11:2019.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2019-10-09
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2022-01-09

This document supersedes EN 60204-11:2000.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60204-11:2018 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

IEC 60038	NOTE	Harmonized as EN 60038
IEC 60034 (series)	NOTE	Harmonized as EN 60034 (series)
IEC 60034-1:2017	NOTE	Harmonized as EN 60034-1 (not modified) ¹
IEC 60034-15	NOTE	Harmonized as EN 60034-15
IEC 60071-1	NOTE	Harmonized as EN 60071-1
IEC 60273	NOTE	Harmonized as HD 578 S1
IEC 60364-4-41	NOTE	Harmonized as HD 60364-4-41
IEC 60364-4-42	NOTE	Harmonized as HD 60364-4-42
IEC 60660	NOTE	Harmonized as EN 60660
IEC 61230	NOTE	Harmonized as EN 61230
IEC 61800-5-2	NOTE	Harmonized as EN 61800-5-2
IEC 62271-1	NOTE	Harmonized as EN 62271-1
IEC 62271-100	NOTE	Harmonized as EN 62271-100
IEC 62271-200	NOTE	Harmonized as EN 62271-200
IEC 62305 (series)	NOTE	Harmonized as EN 62305 (series)

¹ To be published. Stage at time of publication: FprEN 60034-1:2017.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60071-2	1996	Insulation co-ordination - Part 2: Application guide	EN 60071-2	1997
IEC 60076-5	-	Power transformers - Part 5: Ability to withstand short circuit	EN 60076-5	2006
IEC 60204-1 (mod)	2016	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements	EN 60204-1	2018
IEC 60364-5-54	2011	Low-voltage electrical installations - Part 5-54: Selection and erection of electrical equipment - Earthing arrangements and protective conductors	HD 60364-5-54	2011
-	-		+ A11	2017
IEC 60417	1973 ²	Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets.	-	-
IEC 60445	-	Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Identification of equipment terminals, conductor terminations and conductors	EN 60445	2010
IEC 60529	2001 ²	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	-	-
IEC 60865-1	-	Short-circuit currents - Calculation of effects - Part 1: Definitions and calculation methods	EN 60865-1	2012
IEC 61800	series	Adjustable speed electrical power drive systems - Part 1: General requirements - Rating specifications for low voltage adjustable speed d.c. power drive systems	EN 61800	series

² Dated as no equivalent European Standard exists.

EN IEC 60204-11:2019 (E)

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 61936-1 (mod)	2010	Power installations exceeding 1 kV a.c. - Part 1: Common rules	EN 61936-1	2010
-	-		+ AC	2013
+ A1	2014		+ A1	2014
IEC 62061	-	Safety of machinery - Functional safety of safety-related electrical, electronic and programmable electronic control systems	EN 62061	2005
			+A1	2013
			+A2	2015
IEC 62271-102	-	High-voltage switchgear and controlgear - Part 102: Alternating current disconnectors and earthing switches	EN IEC 62271-102	2018
IEC 62271-103	-	High-voltage switchgear and controlgear - Part 103: Switches for rated voltages above 1 kV up to and including 52 kV	EN 62271-103	2011
IEC 62271-105	-	High-voltage switchgear and controlgear - Part 105: Alternating current switch-fuse combinations for rated voltages above 1 kV up to and including 52 kV	EN 62271-105	2012
IEC 62271-107	-	High-voltage switchgear and controlgear - Part 107: Alternating current fused circuit-switchers for rated voltages above 1 kV up to and including 52 kV	EN 62271-107	2012
IEC 62271-200	2011	High-voltage switchgear and controlgear - Part 200: AC metal-enclosed switchgear and controlgear for rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV	EN 62271-200	2012
IEC 62271-201	-	High-voltage switchgear and controlgear - Part 201: AC solid-insulation enclosed switchgear and controlgear for rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV	EN 62271-201	2014
IEC 62745	-	Safety of machinery - Requirements for cableless control systems of machinery	EN 62745	2017
ISO 3864-1	2011	Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part 1: Design principles for safety signs and safety markings	-	-
ISO 3864-2	2016	Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part 2: Design principles for product safety labels	-	-
ISO 7010	2011	Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Registered safety signs	EN ISO 7010	2012
ISO 12100		Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction	EN ISO 12100	2010
ISO 13849-1	-	Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design	EN ISO 13849-1	2016

Annex ZZ (informative)

Relationship between this European standard and the essential health and safety requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request in the field of machinery "M/396" to provide one voluntary means of conforming to Essential health and safety requirements relating to the design and construction of machinery of Directive 2006/42/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive 2006/42/EC, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZ.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding health and safety requirements of that Directive 2006/42/EC, and associated EFTA regulations.

Table ZZ.1 – Correspondence between this European standard and Annex I of Directive 2006/42/EC [OJ No L 157, 9 June 2006]

Essential health and safety requirements of Directive 2006/42/EC	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks / Notes
1.1.3	7.10	By reference to EN 61936-1
1.1.4	4.7; 18	By reference to sub-clauses 7.2.6 and 15.2 of EN 60204-1.
1.1.5	4.6	
1.1.6	4.7; 18	Ergonomics refers to installation of HV equipment. HV equipment is not for frequent handling by operators; ergonomics must be considered at installation.
1.2.1	5.3 to 5.6, 6, 7, 9	Amended by references to IEC 61936-1 and IEC 60204-1.
1.2.2	5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 10, 11	
1.2.4	9	In conjunction with clause 9 of Part 1, IEC 60204
1.2.4.1	5.3 to 5.6, 9	
1.2.4.2	5.3 to 5.6, 9	
1.2.4.3	9	
1.2.4.4	9	
1.2.5	9	
1.2.6	7.5, 9	
1.3.1	18	
1.3.2	18	This requirement is covered by maintenance instructions on ageing materials.
1.3.3	7.9	
1.3.7	4.2, 6.2, 12.3, 13.8.1	HV equipment provides protection against hazardous mechanical (moving) and electrical parts.
1.4.1	4.2, 6.2, 12.3, 13.8.1	With HV equipment the protection against hazardous mechanical (moving) electrical parts is

EN IEC 60204-11:2019 (E)

Essential health and safety requirements of Directive 2006/42/EC	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks / Notes
1.4.2 1.4.2.1 1.4.2.2		combined.
1.5.1	4.2; 4.3; 5; 6; 7; 8; 9; 10; 11; 12; 13; 14; 15;16	Protection against electrical hazards is essential subject of the entire document.
1.5.2	4.1, 5.5	
1.5.5	12.4	
1.5.6	7.11	
1.5.7	7.10; 7.11	
1.5.11	4.4.2	
1.5.16	7.8	
1.6.1	12	
1.6.2	12	
1.6.3	5	
1.7.1	17	
1.7.1.1	18	
1.7.1.2	9; 10	
1.7.2	17; 18	
1.7.3	17.1	
1.7.4	18	

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.



IEC 60204-11

Edition 2.0 2018-07

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Safety of machinery – Electrical equipment of machines –
Part 11: Requirements for equipment for voltages above 1 000 V AC or 1 500 V
DC and not exceeding 36 kV**

**Sécurité des machines – Équipement électrique des machines –
Partie 11: Exigences pour les équipements fonctionnant à des tensions
supérieures à 1 000 V en courant alternatif ou 1 500 V en courant continu et ne
dépassant pas 36 kV**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2018 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing 21 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient 21 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

67 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.



IEC 60204-11

Edition 2.0 2018-07

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Safety of machinery – Electrical equipment of machines –
Part 11: Requirements for equipment for voltages above 1 000 V AC or 1 500 V
DC and not exceeding 36 kV**

**Sécurité des machines – Équipement électrique des machines –
Partie 11: Exigences pour les équipements fonctionnant à des tensions
supérieures à 1 000 V en courant alternatif ou 1 500 V en courant continu et ne
dépassant pas 36 kV**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 13.110; 29.020

ISBN 978-2-8322-5904-7

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	6
INTRODUCTION.....	8
1 Scope.....	10
2 Normative references.....	11
3 Terms and definitions	12
4 General requirements	18
4.1 General.....	18
4.2 Selection of electrical equipment	19
4.3 Electrical power supply.....	20
4.3.1 General	20
4.3.2 Voltage characteristics	20
4.3.3 On-board power supply	20
4.4 Physical environment and operating conditions	20
4.4.1 General	20
4.4.2 Electromagnetic compatibility (EMC)	20
4.5 Transportation and storage.....	21
4.6 Provisions for handling	21
4.7 Installation	21
4.7.1 General	21
4.7.2 Assembly and mounting	21
5 Incoming supply conductor terminations and devices for disconnecting and switching off.....	21
5.1 Incoming high-voltage conductor terminations.....	21
5.2 Earthing terminal of high-voltage equipment	21
5.3 Supply disconnecting devices and means for earthing.....	22
5.3.1 General	22
5.3.2 Type	22
5.3.3 Requirements for disconnectors	23
5.3.4 Requirements for earthing and short-circuiting	23
5.3.5 Arrangement of disconnecting and earthing devices.....	24
5.4 Devices for switching off for prevention of unexpected start-up.....	24
5.5 Devices for disconnecting and means for earthing HV equipment	24
5.6 Protection against unauthorized, inadvertent and/or mistaken operation	25
6 Protection against electric shock.....	25
6.1 General.....	25
6.2 Protection against direct contact.....	26
6.3 Protection against indirect contact	26
6.3.1 General	26
6.3.2 Measures to prevent the occurrence of a hazardous touch voltage for an unlimited time of fault duration.....	26
6.3.3 Protection by automatic disconnection of supply within a limited time of fault duration.....	27
6.3.4 Protection for mobile machines.....	27
7 Protection of HV equipment	28
7.1 General.....	28
7.2 Overcurrent protection.....	28

7.2.1	General	28
7.2.2	Supply conductors	28
7.2.3	Power circuits	28
7.2.4	Transformers	28
7.2.5	Overcurrent protective devices	29
7.2.6	Rating and setting of overcurrent protective devices	29
7.3	Protection of motors against overheating	29
7.4	Protection against abnormal temperature	29
7.5	Protection against the effects of supply interruption or voltage reduction and subsequent restoration	29
7.6	Motor overspeed protection	29
7.7	Earth fault protection	30
7.8	Protection against overvoltage due to lightning and switching surges	30
7.9	Protection against hazards due to arc faults	30
7.10	Protection against overpressure and leakage	30
7.11	Protection against fire	30
8	Equipotential bonding	30
8.1	General	30
8.2	Protective bonding circuit	33
8.2.1	General	33
8.2.2	Protective conductors	34
8.2.3	Continuity of the protective bonding circuit	34
8.2.4	Mobile machines	35
8.2.5	Protective bonding circuit connecting points	35
8.2.6	Supplementary protective bonding conductors	36
9	Control systems, control circuits and control functions	36
10	Operator interface and machine-mounted control devices	36
11	Electronic equipment	36
12	Controlgear: location, mounting, and enclosures	36
12.1	General requirements	36
12.2	Location and mounting	37
12.2.1	Accessibility and maintenance	37
12.2.2	Physical separation	37
12.3	Degrees of protection	37
12.4	Enclosures, doors and openings	38
12.5	Access to HV equipment	39
13	Conductors and cables	39
13.1	General requirements	39
13.2	Conductors	39
13.3	Insulation and sheath materials	40
13.4	Current-carrying capacity in normal service	40
13.5	Conductor and cable voltage drop	40
13.6	Minimum cross-sectional area	40
13.7	Flexible cables	40
13.7.1	General	40
13.7.2	Mechanical rating	41
13.7.3	Current-carrying capacity of cables wound on drums	41
13.8	Conductor wires, conductor bars and slip-ring assemblies	41

13.8.1	Protection against direct contact.....	41
13.8.2	Protective bonding circuit	42
13.8.3	Protective conductor current collectors	42
13.8.4	Clearances in air.....	42
13.8.5	Creepage distances	42
13.8.6	Conductor system sectioning.....	43
13.8.7	Construction and installation of conductor wire, conductor bar systems and slip-ring assemblies.....	43
14	Wiring practices.....	44
14.1	Connections and routing.....	44
14.1.1	General requirements.....	44
14.1.2	Cable runs	44
14.2	Identification of conductors.....	45
14.3	Flexible cables	45
14.4	Plug-socket combinations.....	46
14.5	Dismantling for shipment.....	46
14.6	Cable trays	46
15	Electric motors and associated equipment.....	46
15.1	General.....	46
15.2	Motor connection boxes	46
16	Means to protect persons working on electrical installations	47
16.1	General.....	47
16.2	Equipment for isolating installations or apparatus	47
16.3	Devices to prevent reclosing of isolating devices.....	47
16.4	Devices for determining the de-energized state.....	47
16.5	Devices for earthing and short-circuiting	47
16.6	Equipment acting as protective barriers against adjacent live parts	47
16.7	Storage of personal protection equipment.....	47
17	Marking, warning signs and reference designations	47
17.1	General.....	47
17.2	Warning signs	47
18	Technical documentation	48
18.1	General.....	48
18.2	Instructions for use.....	48
18.2.1	General	48
18.2.2	Provisions for handling.....	48
18.2.3	Assembly and mounting	48
18.2.4	Connections.....	49
18.2.5	Final installation inspection	49
18.2.6	Warning sign.....	49
19	Testing and verification.....	49
19.1	General.....	49
19.2	Earthing system tests	49
19.3	Insulation resistance tests	50
19.4	Voltage tests	50
19.5	Functional tests.....	50
19.6	IP tests for HV equipment outside electrical operating areas	50
19.7	Retesting	50

Annex A (informative) Examples of machines covered by IEC 60204-11.....	51
Annex B (informative) Inquiry form for the HV equipment of machines.....	52
Annex C (informative) Relationship between cable rated voltages and highest voltage for HV equipment.....	56
Bibliography	57
Figure 1 – Block diagram of a machine containing HV equipment.....	9
Figure 2 – Example of equipotential bonding for electrical equipment of a machine	33
Figure 3 – Symbol for protective earth (protective ground)	35
Figure 4 – Warning sign “high voltage”	48
Figure 5 – DANGER hazard severity panel	48
Table 1 – Maximum allowable conductor temperatures under normal and short-circuit conditions	39
Table 2 – De-rating factors for cables wound on drums.....	41
Table 3 – Selection of the pollution level depending on the degree of protection and insulator material	43
Table 4 – Minimum creepage distance of conductor lines and slip ring assemblies	43
Table B.1 – Overvoltage protection for HV equipment of machinery	54
Table C.1 – Rated voltages of cable and highest voltage for HV equipment.....	56

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SAFETY OF MACHINERY –
ELECTRICAL EQUIPMENT OF MACHINES –****Part 11: Requirements for equipment for voltages
above 1 000 V AC or 1 500 V DC and not exceeding 36 kV**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60204-11 has been prepared by IEC technical committee 44: Safety of machinery – Electrotechnical aspects.

This second edition cancels and replaces the first edition, published in 2000. This edition constitutes a technical revision.

This edition contains significant technical changes with respect to the previous edition regarding the following:

- aspects of risk assessment, which are mirrored from ISO 12100;
- equipotential bonding and earthing;
- EMC and power quality;
- HV switchgear and controlgear;

- creepage distances for conductors and slip-ring assemblies;
- a list of machinery using HV equipment, in Annex A.

This second edition of IEC 60204-11 has been updated and improved to reflect the experience gained with the first edition and the evolution of high-voltage equipment reflected in the relevant standards.

Regarding formal requirements, IEC 60204-11 has been aligned with

- IEC 60204-1:2016,
- IEC 61936-1:2010 and IEC 61936-1:2010/AMD1:2014,
- IEC 62271 (all parts).

This document is intended to be used in conjunction with IEC 60204-1.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
44/819/FDIS	44/828/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60204 series, published under the general title *Safety of machinery – Electrical equipment of machines*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

INTRODUCTION

This part of IEC 60204 provides requirements and recommendations relating to the high-voltage electrical equipment (HV equipment) of machines together with its associated low-voltage electrical equipment (LV equipment) so as to promote

- safety of persons and property,
- consistency of control response,
- maintainability.

Figure 1 is a block diagram of a machine and associated equipment showing the various elements of the electrical equipment addressed in this document. Numbers in parentheses (...) refer to clauses and subclauses in this document. It is understood that all of the elements taken together including the safeguards, software and the documentation constitute the machine or group of machines working together with usually at least one level of supervisory control.

This document should be used in conjunction with IEC 60204-1. HV equipment can include LV control parts in the same general enclosure or in separate compartments.

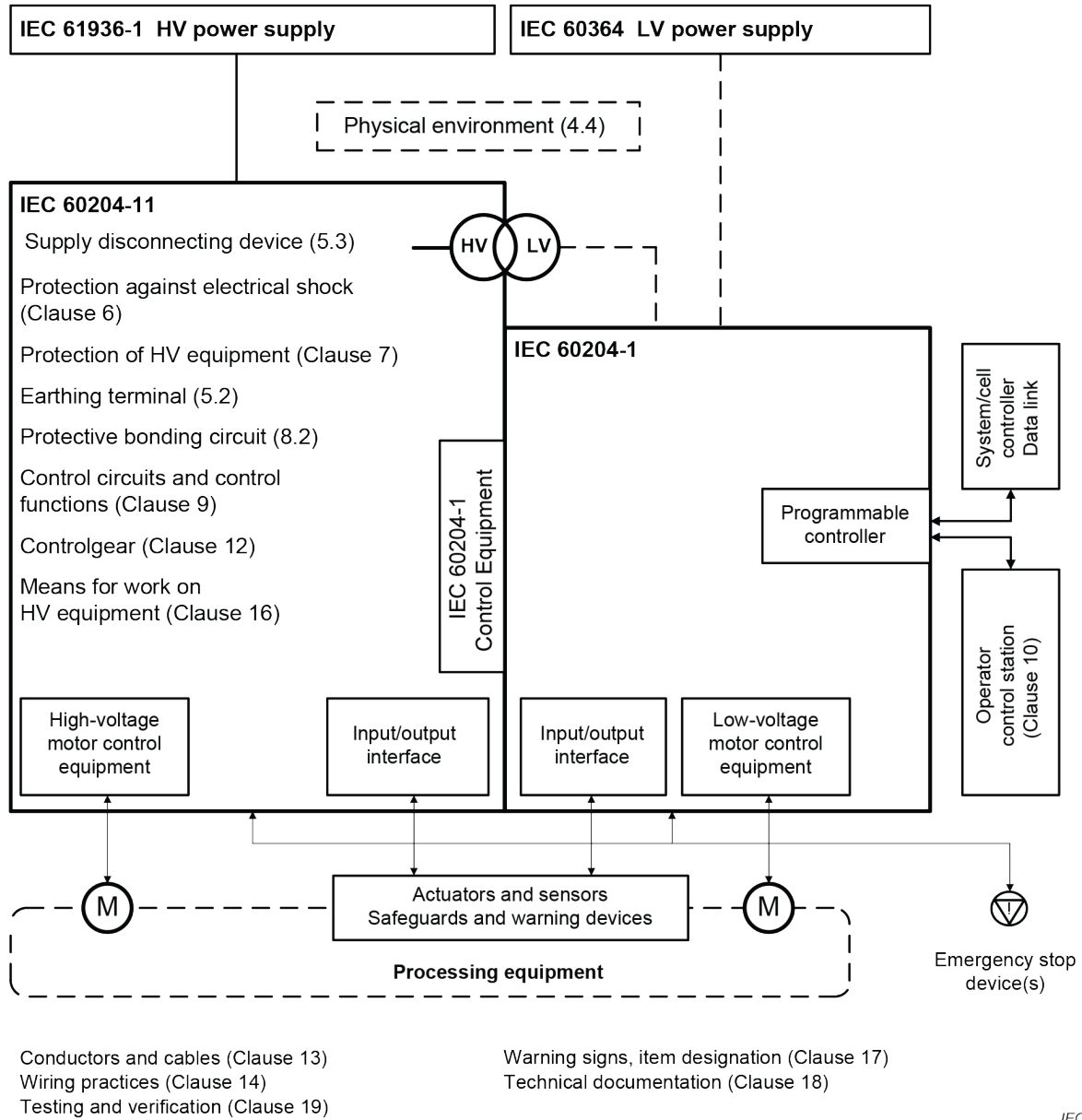


Figure 1 – Block diagram of a machine containing HV equipment

SAFETY OF MACHINERY – ELECTRICAL EQUIPMENT OF MACHINES –

Part 11: Requirements for equipment for voltages above 1 000 V AC or 1 500 V DC and not exceeding 36 kV

1 Scope

This part of IEC 60204 applies to electrical and electronic equipment and systems to machines, including a group of machines working together in a co-ordinated manner, which operate at nominal voltages above 1 000 V AC or 1 500 V DC and not exceeding 36 kV AC or DC with nominal frequencies not exceeding 60 Hz.

In this document, the term HV equipment also covers the LV equipment forming an integral part of the equipment operating at high voltage. The requirements in this document primarily cover the parts operating at high-voltage except where explicitly stated otherwise.

NOTE 1 LV equipment not forming part of the HV equipment is covered by IEC 60204-1:2016.

NOTE 2 In this document, the term "electrical" includes both electrical and electronic matters (i.e. electrical equipment means both the electrical and the electronic equipment).

NOTE 3 This document does not apply to independent high-voltage power supply installations for which separate IEC standards exist.

The electrical equipment covered by this document commences at the point of connection of the supply to the electrical equipment of the machine (see 5.1).

NOTE 4 For the requirements for high-voltage power supply installations, see IEC 61936-1.

This document is a generic safety standard. It does not cover all the requirements (e.g. guarding, interlocking or control) which are needed or required by other standards or regulations in order to safeguard personnel from hazards other than electrical hazards. Each type of machine has unique requirements to be accommodated to provide adequate safety.

NOTE 5 In some machines the high-voltage power supply can be produced by a step-up transformer (autotransformer), supplied by a low-voltage system (e.g. by a LV generator).

NOTE 6 In the context of this document, the term "person" refers to any individual; "personnel" are those persons who are assigned and instructed by the user or his agent(s) in the use and care of the machine in question.

This part of IEC 60204 specifically includes, but is not limited to, machines as defined in 3.29 (Annex A lists examples of machines whose electrical equipment can be covered by this document).

For protection against electric shock from high-voltage equipment, this document refers to IEC 61936-1. When it comes to low-voltage equipment, this document refers to IEC 60204-1:2016.

NOTE 7 High- and low-voltage standards use different terms regarding protection against electric shock. Whereas high-voltage standards use the terms "direct contact" and "indirect contact", low-voltage standards correspondingly use "basic protection" and "fault protection".

Additional and special requirements can apply to the electrical equipment of machines that

- are used in the open air (i.e. outside buildings or other protective structures);
- use, process or produce potentially explosive material (e.g. paint or sawdust);
- are used in potentially explosive and/or flammable atmospheres;

- have special risks when producing or using certain materials;
- are used in mines.

Hazards as a result of noise and vibration are excluded from the scope of this document.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60071-2:1996, *Insulation co-ordination – Part 2: Application guide*

IEC 60076-5, *Power transformers – Part 5: Ability to withstand short-circuit*

IEC 60204-1:2016, *Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements*

IEC 60364-5-54:2011, *Low-voltage electrical installations – Part 5-54: Selection and erection of electrical equipment – Earthing arrangements and protective conductors*

IEC 60417, *Graphical symbols for use on equipment* (available at <http://www.graphical-symbols.info/equipment>)

IEC 60445, *Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Identification of equipment terminals, conductor terminations and conductors.*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 60865-1, *Short-circuit currents – Calculation of effects – Part 1: Definitions and calculation methods*

IEC 61800 (all parts), *Adjustable speed electrical power drive systems*

IEC 61936-1:2010, *Power installations exceeding 1 kV a.c. – Part 1: Common rules*
IEC 61936-1:2010/AMD1:2014

IEC 62061, *Safety of machinery – Functional safety of safety-related electrical, electronic and programmable electronic control systems*

IEC 62271-102, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 102: Alternating current disconnectors and earthing switches*

IEC 62271-103, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 103: Switches for rated voltages above 1 kV up to and including 52 kV*

IEC 62271-105, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 105: Alternating current switch-fuse combinations for rated voltages above 1 kV up to and including 52 kV*

IEC 62271-107, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 107: Alternating current fused circuit-switchers for rated voltages above 1 kV up to and including 52 kV*

IEC 62271-200:2011, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 200: AC metal-enclosed switchgear and controlgear for rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV*

IEC 62271-201, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 201: AC solid-insulation enclosed switchgear and controlgear for rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV*

IEC 62745, *Safety of machinery – Requirements for cableless control systems of machinery*

ISO 13849-1, *Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 1: General principles for design*

ISO 3864-1:2011, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Part 1: Design principles for safety signs and safety markings*

ISO 3864-2:2016, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Part 2: Design principles for product safety labels*

ISO 7010:2011, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Registered safety signs*

ISO 12100, *Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN